

<b>Zeitschrift:</b>	Der Heilmasseur-Physiopraktiker : Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker = Le praticien en massophysiothérapie : bulletin de la Fédération suisse des praticiens en massophysiothérapie
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verband staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker
<b>Band:</b>	- (1951)
<b>Heft:</b>	119
<b>Artikel:</b>	A méditer
<b>Autor:</b>	Bex, Georges
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-930738">https://doi.org/10.5169/seals-930738</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

5. Le prix des cartes de Congrès n'est pas très élevé puisque du samedi soir au lundi soir, la couche, les repas, la promenade du lundi, les Conférences tout compris, sera de frs. 52.50. Il y aura aussi des cartes pour 1 et 2 jours seulement, au prix de frs 36.50 et de frs. 44.—. Vous voyez que chacun peut venir à Fribourg facilement.

Le lundi sera réservé aux joies du repos et de la promenade. La Gruyère, pays magnifique, vous livrera les beautés de son lac, le grand barrage de Rossens, magnifique travail d'art, le Château de Gruyères célèbre par ses peintures de grands maîtres, sa vue magnifique sur une région

d'alpes encadrées de verdure, des repas choisis. Voilà, chers collègues, ce que nous vous préparons avec diligence, faites à votre tour un effort et participez nombreux à notre 25ème Congrès qui est placé sous le haut patronage d'un Comité d'Honneur composé de médecins de plusieurs cantons et présidé par Monsieur Paul Torche, Conseiller d'Etat directeur de la Santé Publique du Canton de Fribourg.

Le congrès de Fribourg travaille en votre faveur vis-à-vis du Corps médical suisse; soyez assez intelligents pour le comprendre et soutenez notre effort en y participant.

Pour le Comité d'organisation:  
Le Président: W. R. Tissot.

## A méditer

Dans notre dernier cercle d'études de la Section Vaudoise, nous avions pris comme sujet de discussion l'excellent ouvrage sur la masso-Kinésithérapie et la physiothérapie de notre collègue, ami et membre d'honneur de notre Fédération suisse des praticiens en masso-physiothérapie, Monsieur DUPUIS-DELTOR de Paris.

Tous ceux qui ont le désir et la prétention d'être au courant de l'évolution de notre profession doivent lire cet ouvrage et prendre position: ce n'est pas un ouvrage qu'on lit et qu'on oublie ensuite, et je voudrais voir le thème du livre à l'ordre du jour dans nos cercles d'études.

De quoi est-il question? La préface de Monsieur le Dr DEBEYRE nous le révèle en substance dans ces quelques lignes: «Le glas du massage isolé a sonné, la mobilisation active, prônée en France successivement par Lucas Championnière, Ollier, Leriche, prend la prépondérance».

La mobilisation active prend la prépondérance, voilà ce que DUPUIS-DELTOR s'est attaché à démontrer dans tout son ouvrage, non seulement dans sa technique générale, mais aussi dans les différentes techniques opératoires appliquées aux lé-

sions les plus variées et aux maladies telles que la poliomyélite, les paraplégies.

La grande idée dominante, DUPUIS-DELTOR l'exprime de la façon suivante: «Le massage aide la réparation de la fonction, la Kinésithérapie la réeduque».

Et voilà un problème qui s'offre à notre sagacité quoiqu'à première vue il semble qu'il n'y en ait pas. Lequel d'entre nous affirmerait le contraire? Nous sommes parfaitement d'accord; le mouvement fait partie de notre arsenal thérapeutique. Avec beaucoup de pertinence, l'auteur dit encore: «On ne saurait trop insister sur le fait que c'est parce qu'on n'a pas généralisé l'emploi simultané de ces trois composants: massage, mouvement, respiration, qu'on n'a pas encore tiré tout le bien possible de la masso-Kinésithérapie».

A mon point de vue, le massage restera toujours L'ABC de la Kinésithérapie. Il reste la forme du mouvement moléculaire. Il est même encore plus que cela puisqu'il y a échange entre le masseur et le massé de forces occultes mais combien réelles.

Toutefois, ce qui est essentiel en matière de guérison comme dans tous les do-

maines où l'on compte remporter la victoire, c'est toujours le résultat du travail personnel de nos clients sous notre direction et à l'aide de nos conseils et encouragements dans la voie à suivre.

Très souvent, entre le désir de faire un mouvement et la possibilité de l'exécuter, quantité de facteurs différents entrent en jeu: ce sont tous les obstacles quelquefois invisibles, les maladies osseuses, les rétractions, les raideurs de défenses que nous ne devons pas toujours considérer comme ennemis. Car, premièrement, il s'agit de ne pas nuire; or, pour ne pas courir ce risque, il ne faut en tout cas pas «forcer» une articulation qui a souvent des raisons plus profondes de se défendre qu'il pourrait le sembler à première vue.

Que penser de ces raideurs articulaires que le médecin nous envoie 8 ou 10 semaines après l'accident? Nous avons dans ce domaine une vraie campagne à organiser pour obtenir du chirurgien qu'il en vienne à nous confier les rééducations des traumatismes aussitôt que possible, ce qui amènerait beaucoup d'économie de force nerveuse et éviterait bien des incapacités de travail.

La revue belge de Kinésithérapie du mois d'avril dernier publie un excellent article signé du Dr BRANDLIGT sous ce titre: «Un phénomène sans précédent, une méthode dont chacun parle et croit appliquer à l'occasion, et que personne ne connaît, que personne n'applique intégralement, ni les professeurs, ni leurs élèves». Il s'agit de la méthode du Professeur Lucas Championnière. Le Docteur BRANDLIGT dresse un «Bilan par l'absurde». Il s'étonne de voir que malgré ou à cause de tous les progrès de la chirurgie, on arrive à plus de séquelles de traumatismes que du temps de Lucas Championnière. —

Il semble qu'enfin nous allons revenir à la mobilisation précoce. Voici ce qu'écrit le Docteur Raoul Fournie dans «La thérapeutique par l'exercice», Bordeaux 1949: «La nature nous montre que chez les animaux sauvages des fractures se réparent solidement sans qu'on puisse invoquer l'immobilisation. Les vétérinaires ont ob-

servé des fractures qui guérissaient moins vite et moins bien chez des chiens quand on leur appliquait des appareils contentifs au lieu de les laisser en liberté. C'est que le mouvement modéré, loin de retarder la formation du cal, hâte l'ossification. Nous savons, en effet, que le muscle est facteur de calcium».

Dans son ouvrage, DUPUIS-DELTOR parle donc de la trilogie: massage, mouvement et respiration. Je suis particulièrement heureux de voir la respiration prendre la place qui lui est due dans l'oeuvre de reconstruction de la santé. Sur ce sujet-là encore, nous croyons être d'accord, chacun de nous pense grand bien de la science du «respir», mais en pratique, qu'en fait-on?

Ceux d'entre nous qui ont pratiqué la maîtrise respiratoire pressentent ce que l'acte respiratoire maîtrisé peut transformer non seulement les grandes fonctions physiologiques, mais même le «terrain psychique» d'un individu. Les Yogis ont également pressenti qu'à travers la maîtrise du souffle on pouvait atteindre un état spirituel spécial. — Même si l'état de libération de l'âme n'est pas atteint par le moyen du souffle discipliné, il n'en reste pas moins que tout ce qui concerne la matière peut être complètement régénéré. — On a déjà passablement découvert de lois physiologiques dépendantes d'une bonne respiration, mais il y a encore beaucoup de terrain inexploré. Toutefois, si pratiquant nous-mêmes, sachant déjà bien des choses, nous n'avons pas la constance, comment pouvons-nous la demander à nos clients? Evidemment, le malade a de bonnes raisons pour réagir.

Nous sommes donc partisans, en principe tout au moins, de cette trilogie que nous propose notre collègue DUPUIS-DELTOR.

En conclusion du chapitre de la technique générale, il nous dit ceci: «La rééducation doit commencer le lendemain ou parfois le jour-même du traumatisme ou de l'intervention chirurgicale». Chacun de nous jaugea cette déclaration suivant ses connaissances. Personnellement, j'approuve ce jugement et cette façon de faire. Sans

doute, il y a une période après un traumatisme où l'on éprouve le besoin de l'immobilité absolue, mais elle n'est pas de longue durée et forcément varie non seulement avec les différents cas, mais aussi avec le tempérament du blessé.

Dans une maladie aigüe, la relaxation peut devenir une vraie thérapie, surtout si l'on règle le rythme respiratoire, les résultats dépassent presque toujours les prévisions les plus optimistes, car s'il se produit des effets physiques inattendus, il s'en produit également des psychiques. L'immobilité devient en somme et alors un exercice actif.

Dès Lucas CHAMPIONNIER opposait les avantages de l'immobilité à ceux de la mobilité, et en dernière analyse optait pour le mouvement précoce. Peu de jeunes professionnels connaissent l'oeuvre de Lucas Championnière qui disait notamment à ce propos: «Depuis les temps les plus reculés, la chirurgie régulière considère l'immobilisation comme la condition primordiale du traitement des fractures. A cette loi fondamentale de la thérapeutique, on ne souffre pas d'objections. Cette immobilisation répondrait aux nécessités suivantes:

1. Elle supprime la douleur;
2. Elle permet de rendre au membre sa forme primitive;
3. Elle facilite la réparation de la fracture, le recollement de l'os ou point brisé.
4. Elle constitue la meilleure condition du retour du membre à ses fonctions normales.
5. Elle prévient ou guérit l'inflammation.
6. L'immobilisation et la restitution de la forme normale sont les conditions les plus favorables pour le retour des fonctions du membre.

A ces notions séculaires, Lucas CHAMPIONNIER apporte des notions qui, bien que datant de 1895, sont encore en honneur. Il semble même que ce n'est que maintenant que nous arrivons à comprendre la parole de ce Maître de tous les masseurs. Il se résume dans les formules suivantes:

1. «Une certaine somme de mobilité déterminée par une mobilisation méthodique est favorable à la réparation d'un membre fracturé.
2. Le massage constitue une thérapeutique d'action très complexe; il contribue à déterminer une mobilisation favorable et par des actions intimes, mal connues encore ou insuffisamment déterminées, apporte des causes multiples de réparation rapide et régulière.
3. Certaines déformations ne déterminant pas de déplacement angulaire, de changement d'axe nuisible dans les membres sont à respecter.
4. Dans l'inflammation d'origine traumatique, comme dans toute inflammation, c'est de l'inoculation septique qu'il faut se préoccuper et non du mouvement.» Et il conclut par ces mots: «L'état aseptique et la mobilisation méthodique sont les conditions fondamentales et les plus favorables de la réparation des traumatismes osseux ouverts comme des traumatismes osseux fermés.»

C'est ce Maître qui a édifié tout son système sur la fameuse formule: Le mouvement, c'est la vie.

Ceux d'entre nous qui ont étudié les ouvrages du Dr F. LAGRANGE savent aussi à quel point l'exercice peut être appliqué utilement dans les maladies générales et chroniques. Si j'évoque ici l'exemple de nos prédécesseurs, c'est pour mieux arriver, à l'aide de leurs lumières, à examiner ces questions: Avons-nous fait tout ce qu'il fallait pour faire triompher la masso-Kinésithérapie? Ne nous sommes-nous pas laissés emporter par la routine dans les chemins plus faciles? Quel accueil avons-nous réservé aux travaux des Kinésithérapeutes modernes parmi lesquels le travail de notre membre d'honneur, Monsieur DUPUIS-DELTOR fait certainement œuvre marquante?

En conclusion, j'exprime ici mon voeu le plus fervent qui est que l'étude de la Kinésithérapie prenne plus de place dans notre vie de section et qu'à l'avenir nous ayons plus de travaux portant sur la gymnastique médicale. Georges Bex.



**Hydroelektrische Vollbäder für jede Wanne  
Kurzwellentherapieapparate  
Galvanisations- und Faradisationsapparate  
Lichtbäder nach Maß**

## **BALDUR MEYER, ZÜRICH 8**

Dipl. Elektrotechniker Seefeldstrasse 90  
Telephon 325766  
20 Jahre Erfahrung Erste Referenzen

## **Masseure - Physiopraktiker**

brauchen für wärmende Massage **Dr. Dürst's Massagecrème  
Massageöl**

sind erprobte und wirksam. Verlangen Sie Gratismuster durch

Fabrikation biolog.-chemischer Produkte Zug, Zugerbergstr. 21

## **VERBANDARTIKEL**



mit Marke sind Vertrauensartikel

### **Chemisch reine Verbandwatte**

In Zickzack-Lagen und Preßwickeln

**Floc** praktischer Wattezupfer und Nachfüllpackung

**Kanta** solide Gazebinde mit festgewobenen, nicht fasernnd. Kant; kleinste Breiten 1 und 2 cm

Gazebinden in allen Breiten

**Imperma** wasserfester Wundverband

**Excelsior** elastische Idealbinden

**Elvekla** elastische Verbandklammern

**Compressyl** Salbenkompressen, vorzüglich bei Hautverletzungen und Verbrennungen

**Rumex** Taschentücher aus Zellstoffwatte

**Hymona** Damenbinden

**Silvis** Gesichtstüchlein

Interessenten lassen wir auf Wunsch bemusterte Offerte zugehen

**Verbandstoff-Fabrik Zürich AG.**

Zürich 8

Seefeldstraße 153

Telephon (051) 241717

## **Kolloidales Schwefelbad**

**nach Dr. Traxl**

Schwefelwirkung durch kolloidale Verteilung. — 20-jährige, praktische Erfahrung. — Vorteilhaft im Preis.

Offerte und Gratismuster für Heilmasseure durch den Hersteller:

**NEOMED A.G. Unt. Quai 10, Biel**

## **Thiorubrol**

Das geruchlose Schwefelbad, welches den wirksamen Schwefel in organischer Bindung enthält. Für Kompressen und Bäder Indikation: Rheumatische Erkrankungen, Hautkrankheiten

In der Masseur-Praxis bestens bewährt Auskunft durch **W O L O A.-G., Zürich**

AZ  
THALWIL



Vorteilhafte Preise!

## PERPEDES - Fuss-Stützen

zur Korrektur und Schmerzbefreiung  
von Senk-, Platt-, Hohl- und Knickfuss

Individuelle Massanfertigung nach eingesandtem Fussabdruck. Sehr leichte und dauerhafte Ausführung (Leder- Holz- Spezialtechnik)

PERPEDES - Fuss-Corsets haben sich tausendfach bewährt gegen Spreizfuss - Festes Gewebeband -

PERPEDES - Fuss-Stützenband gegen leichten Senk-Spreizfuss  
Dies sind die Erzeugnisse aus über 40 jähriger Erfahrung

PERPEDES ist die Vertrauensmarke für orthopäd. Spezialitäten und zugleich die älteste schweiz. Fabrik auf diesem Gebiete - Wwe. A. Sochor, Zürich 10-49 (Höngg) Bläsistr. 20

Plagen Dich die heißen Tage  
kommt nur  
**OVO KALT** in Frage

OVOMALTINE

21

### Redaktion:

Administration und Expedition: Für den deutschen Teil: Oskar Bosshard, Mühlebachstrasse 34, Thalwil

Für den französischen Teil: George Bex, Rue Centrale 21, Lausanne

Inseratenteil: Buchdruckerei W. Plüss, Zeughausstrasse 17, Zürich 4

Erscheint 2-monatlich